


Proizvođač 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN
Predstavništvo u Europskoj uniji <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">EC</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">REP</div> </div>	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKA www.omron-healthcare.com
Podružnica	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NJEMAČKA www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCUSKA

Proizvedeno u Kini

OMRON

Hrvatski

Digitalni toplomjer za uho
Model Gentle Temp® 521
Upute za upotrebu



All for Healthcare

Važni sigurnosni podaci

Kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda, uvijek postupajte sukladno osnovnim sigurnosnim mjerama, uključujući mjere opreza u nastavku.

Upozorenje:

- Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.
- Postavljanje samodijagnoze i/ili liječenje na temelju rezultata mjerenja može biti opasno. Molimo vas da slijedite upute koje dobijete od liječnika. Samodijagnoza može pogoršati simptome.
- Dugotrajna ili produljena vrućica zahtijeva liječničku pomoć, osobito kod male djece. Obratite se svom liječniku.
- Budite mirni tijekom mjerenja.
- Nemojte silom gurati sondu u uho.
- Ako tijekom mjerenja osjetite nelagodu, primjerice bol, odmah prestanite s upotrebom uređaja. On može ozlijediti vanjski slušni kanal.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako bolujete od bolesti uha kao što su upala vanjskog uha ili upala srednjeg uha. Time se može pogoršati stanje.
- Nemojte koristiti uređaj ako je vanjski slušni kanal mokar, primjerice nakon plivanja ili kupanja. On može ozlijediti vanjski slušni kanal.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako niste postavili poklopac sonde.
- Ušni kanal mora biti čist i bez ušnog voska.
- Ako se poklopac sonde zaprlja ušnim voskom ili drugim tvarima, zamijenite ga novim.
- Nemojte koristiti poklopac sonde nakon druge osobe. To može uzrokovati prijenos infekcija kao što je upala vanjskog uha.
- Nećete moći dobiti točan rezultat mjerenja ako koristite prljavi poklopac sonde.
- Za ostvarenje točnosti mjerenja potrebno je na pravilan način postaviti poklopac sonde.
- Kada se infracrveni senzor zaprlja, lagano ga obrišite mekom i suhom krpom ili pamučnim štapićem za uho. Infracrveni senzor nemojte brisati maramicama ili papirnatim ručnicima.
- Nemojte koristiti više od jednog poklopca sonde u isto vrijeme.
- Ako postoje razlike u temperaturi između mjesta pohrane uređaja i mjesta izvođenja mjerenja, ostavite uređaj duže od 30 minuta u prostoriji u kojoj ćete ga koristiti kako bi prvo dosegnuo sobnu temperaturu, a zatim obavite mjerenje.
- Ako je uho hladno, pričekajte da se zagrije prije izvođenja mjerenja temperature. Rezultat mjerenja može biti nizak ako koristite vrećicu ili paket s ledom ili odmah nakon dolaska izvana zimi.

Važni sigurnosni podaci

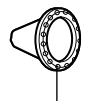
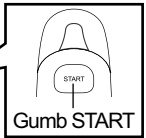
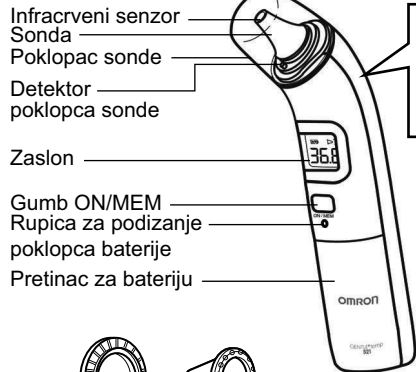
- Nemojte dodirivati infracrveni senzor prstima niti disati u njega.
- Nemojte pokušavati izvršiti mjerenja ako je uređaj mokar jer može doći do netočnog očitavanja.
- Provjerite simbol na zaslonu prije i nakon mjerenja kako biste mjerenje mogli izvršiti u odgovarajućem načinu rada.
- Prilikom mjerenja temperature predmeta s niskim faktorom emisije, kao što su zlato ili aluminij, moguća su netočna očitavanja.
- Uređaj držite izvan dohvata djece.
- Ne dajte djeci da sama obavljaju mjerenje na sebi ili drugima, jer tako mogu oštetiti uho.
- U hitnom slučaju, ako dijete proguta bateriju ili poklopac sonde, odmah potražite pomoć liječnika.
- Baterije nemojte bacati u vatru. Baterija može eksplodirati.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ga nećete koristiti duže od tri mjeseca. Ako to ne učinite, može doći do curenja tekućine, stvaranja topline ili pucanja, što može oštetiti uređaj.
- Uređaj nemojte koristiti na mjestima sa snažnim statičkim elektricitetom ili elektromagnetskim poljima. To može dovesti do netočnih očitavanja i može dovesti do kvara instrumenta.
- Uređaj nemojte koristiti za mjerenje temperature iznad 80,0°C (176,0°F).

Opće mjere opreza

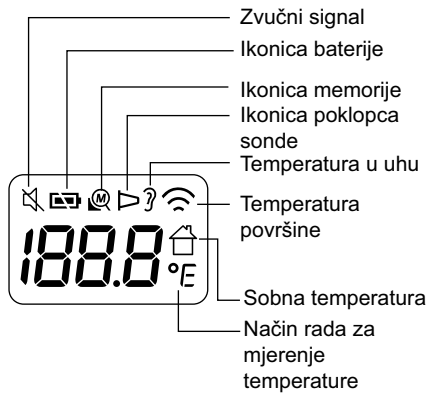
- Nemojte snažno udarati, gaziti po uređaju, izlagati ga vibracijama i pazite da vam ne ispadne.
- Nemojte koristiti mobilni telefon blizu uređaja.
- Osnovna jedinica nije vodootporna. Budite oprezni pri postupanju s uređajem da ne dođe do prodora tekućina (alkohol, voda ili vruća voda) u osnovnu jedinicu. Ako je uređaj mokar od vodene pare, pričekajte da se osuši ili ga lagano prebrišite mekom i suhom krpom.
- Uređaj nemojte rastavljati, popravljati ni na njemu vršiti izmjene.
- Kada liječnika izvijestite o svojoj temperaturi, nemojte zaboraviti naglasiti da ste je izmjerili u uhu.

1. Pregled

Osnovna jedinica:



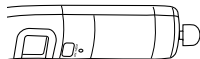
Zaslon:



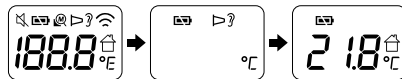
2. Priprema

2.1 Uklanjanje izolacijske trake

Izvučite izolacijsku traku prvi put iz baterijskog odjeljka tako da je uhvatite za vanjski dio.



Uređaj se uključuje i nakon 1 minute na zaslonu se pojavljuje sobna temperatura.



Napomene:

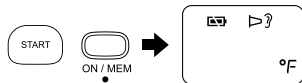
- Sobna temperatura prikazivat će se na zaslonu čak i kada se uređaj ugasi.
- Stavite uređaj na stol i pazite da ne bude na neposrednom sunčevom svjetlu ili u struji zraka iz klima uređaja.

2.2 Prijelaz između °C i °F

Ovaj uređaj automatski je postavljen na °C.

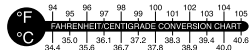
1. Dok se prikazuje sobna temperatura, pritisnite i držite gumb **START**.

2. Dok ga držite pritisnutim, pritisnite i držite gumb **ON/MEM** dok se na zaslonu ne prikaže °F uz 2 zvučna signala.



Napomene:

- Za odabir načina rada u °C, krenite od koraka 1.
- Kada uređaj prelazi iz načina rada °C i °F, sva očitavanja pohranjena u memoriju će se izbrisati.



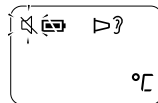
2.3 Podešavanje zvučnog signala

Zvučni signal dostupan je samo u načinu mjerenja temperature u uhu.
Zvučni signal automatski je uključen.


1. Pritisnite gumb ON/MEM ako želite uključiti uređaj.

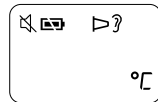
2. Pritisnite i 3 sekunde držite gumb ON/MEM.

Na zaslonu će treptati simbol „“.




3. Otpustite gumb ON/MEM.

Simbol „“ će i dalje svijetliti, a zvučni signal će se isključiti.



Napomene:

- Ako gumb ON/MEM držite pritisnutim duže od 5 sekundi nakon treperenja „“, uređaj će se isključiti bez postavljanja zvučnog signala.
- Ako želite uključiti zvučni signal, krenite s korakom 1.

2.4 Postavljanje poklopca sonde

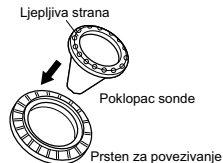
Uvijek koristite novi i neoštećeni poklopac sonde OMRON MC-EP2.

1. Lagano odvrnite kapicu sonde.

Napomena: Nemojte nasilno skidati poklopac sonde.

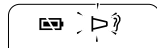
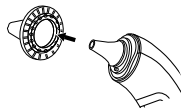
2. Stavite novi poklopac sonde na prsten za povezivanje.

Napomena: Ljepljiva strana poklopca sonde mora biti okrenuta prema gore.



3. Stavite sondu u poklopac sonde na mjestu prstena za povezivanje dok ne sjedne na mjesto.

Napomena: Ako poklopac sonde nije propisno postavljen, na zaslonu će treperiti simbol poklopca sonde „▷”, a vi nećete moći izvršiti mjerenje.



3. Upotreba uređaja

3.1 Očitavanje

Napomene:

- Pazite da poklopac sonde bude propisno postavljen.
- Preporučuje se izvođenje 3 mjerenja u istom uhu. Ako su 3 mjerenja različita, odaberite najvišu temperaturu.

HR

Način mjerenja temperature u uhu

1. Pritisnite gumb ON/MEM.

Na zaslonu se prikazuju svi simboli.

Tada će se pojaviti zaslon prikazan na desnoj strani uz 2 zvučna signala.



2. Gurnite sondu u uho u smjeru bubnjića koliko je moguće bez osjećaja nelagode.

Napomene:

- Lagano povucite uho prema natrag kako biste izravnali ušni kanal i postavite sondu u uho na udoban način, u smjeru membrane bubnjića kako biste mogli ostvariti precizno očitavanje.
- Ako uređaj zadržite predugo, očitana temperatura okoline može biti veća. Zbog toga će izmjerena temperatura tijela biti manja nego obično.



Mjerenje temperature bebe

Mjerenje na bebi u ležećem položaju.



Lagano naslonite tijelo djeteta.

Mjerenje na bebi u sjedećem položaju.



Lagano naslonite tijelo djeteta i nježno povucite uho unatrag.

Uho je premalo za umetanje sonde.



Dok nježno povlačite uho unatrag, prekrijte vanjski slušni kanal sondom bez nasilnog pokušavanja njena umetanja.

3. Pritisnite gumb START.

Mjerenje će se izvesti u roku 1 sekunde nakon čega će se oglasiti zvučni signal. Zaslون će zasvijetliti i simbol „?” će treperiti 5 sekundi.

Napomena: Sljedeće mjerenje moći ćete izvršiti nakon isključivanja svjetla zaslona uz 2 zvučna signala. Provjerite svijetli li simbol „?”.



HR

4. Izvadite uređaj iz uha i očitajte rezultat mjerenja.

Napomena:

- Ako izmjerena temperatura prelazi 37,5°C (99,5°F), začut ćete jedan duži i tri kraća zvučna signala.
- Nakon svakog mjerenja u uhu, uređaju treba 5 sekundi da se pripremi za sljedeće mjerenje. Tijekom tih 5 sekundi, treptat će ikona uha te će zasvijetliti pozadinsko svjetlo.



5. Uređaj isključite tako da pritisnete i držite gumb ON/MEM dok se na zaslonu ne prikaže „OFF“ (Isključeno).

Uređaj će automatski spremi mjerenje u svoju memoriju. Automatski će se isključiti nakon 1 minute.

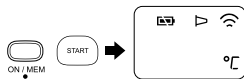
Površinski način rada

Uređaj se automatski postavlja u način rada za mjerenje temperature u uhu. Način mjerenja na površini nije predviđen za mjerenje tjelesne temperature.

Površinski način rada prikazuje stvarnu i nepodešenu površinsku temperaturu koja se razlikuje od tjelesne temperature. Može vam pomoći u praćenju ako je temperatura predmeta prikladna za dijete ili pacijenta, primjerice mlijeka za bebu.

1. Pritisnite gumb ON/MEM ako želite uključiti uređaj.

2. Pritisnite i držite pritisnutim gumb ON/MEM. Dok ga držite pritisnutim, pritisnite gumb START i zatim će se na zaslonu pojaviti simbol „“.



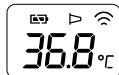
3. Uređaj približite predmetu i pritisnite gumb START.

Mjerenje traje neprekidno sve dok se ne otpusti gumb START.

Napomene:

- Postavite infracrveni senzor što bliže predmetu kada koristite površinski način rada (preporučuje se razmak od 1 cm). Ne usmjeravajte infracrveni senzor izravno na predmet.
- Površinski način rada prikazuje rezultat površine. Površinska i unutarnja temperatura mogu se razlikovati. Pazite na sigurnost kada mjerite temperaturu predmeta s vrlo visokom ili vrlo niskom temperaturom.
- Površinski način rada nije predviđen za medicinske svrhe.
- Zaslom se neće uključiti u površinskom načinu rada.
- Zvučni signal isključen je u površinskom načinu rada.
- Ako želite odabrati način rada za mjerenje u uhu, krenite s korakom 2.
- Uređaj će se automatski isključiti nakon 1 minute.
- Kada je napajanje isključeno, površinski način rada će nestati. Uređaj će prikazivati sobnu temperaturu.

⚠ Caution: Uređaj se ne može isključiti pritiskom i držanjem gumba ON/MEM u površinskom načinu rada.



3.2 Korištenje memorijske funkcije

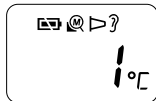
Nakon svakog mjerenja uređaj automatski sprema rezultate u najviše 25 skupova.

Napomena: Ako je memorija puna, uređaj će izbrisati najstarije očitavanje.

1. Pritisnite gumb ON/MEM ako želite uključiti uređaj.

2. Opet pritisnite gumb ON/MEM.

Na zaslonu će se prikazati broj memorije.



3. Otpustite gumb ON/MEM.

Na zaslonu će se prikazati posljednji rezultat.

Više puta pritisnite gumb ON/MEM za prikaz starijih rezultata.

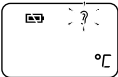



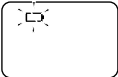
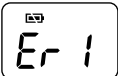




4. Uređaj isključite tako da pritisnete i držite gumb ON/MEM dok se na zaslonu ne prikaže „OFF“ (Isključeno).



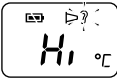


Automatski će se isključiti nakon 1 minute.

4. Rješavanje problema i održavanje



4.1 Ikone i poruke o pogreškama

Prikaz pogreške	Uzrok	Otklanjanje
	U tijeku je stabilizacija uređaja.	Pričekajte da  prestane treperiti.
	Poklopac sonde nije propisno postavljen.	Pokušajte ponovno postaviti poklopac sonde tako da  prestane treperiti.
	Baterija je slaba.	Zamijenite bateriju. (Pročitajte odjeljak 4.3)
	Mjerenje prije stabilizacije uređaja.	Pričekajte da  prestane treperiti.
	Uređaj prikazuje nagle promjene temperature okoline.	Ostavite termometar na sobnoj temperaturi najmanje 30 minuta: 10 °C i 40 °C (50 °F - 104 °F).

4. Rješavanje problema i održavanje

Prikaz pogreške	Uzrok	Otklanjanje
	Temperatura okoline nije u opsegu između 10 °C i 40 °C (50 °F - 104 °F).	Ostavite termometar na sobnoj temperaturi najmanje 30 minuta: 10 °C i 40 °C (50 °F - 104 °F).
	Pogreška 5-9, sustav ne radi na propisani način.	Izvadite bateriju, pričekajte 1 minutu i ponovno ga uključite. Ako se poruka ponovno pojavi, kontaktirajte trgovinu ili predstavnika tvrtke OMRON i zatražite provjeru uređaja.
	Način mjerenja temperature u uhu: Izmjerena temperatura veća je od 42,2 °C (108,0 °F).	Provjerite ispravnost poklopca sonde i izvršite novo mjerenje temperature.
	Način mjerenja temperature u uhu: Izmjerena temperatura niža je od 34,0 °C (93,2 °F).	Provjerite ispravnost poklopca sonde i izvršite novo mjerenje temperature.
	Površinski način rada: Izmjerena temperatura veća je od 80,0°C (176,0°F).	Provjerite ispravnost poklopca sonde i izvršite novo mjerenje temperature.

4. Rješavanje problema i održavanje

Prikaz pogreške	Uzrok	Otklanjanje
	Površinski način rada: Izmjerena temperatura niža je od -22,1°C (-7,8°F).	Provjerite ispravnost poklopca sonde i izvršite novo mjerenje temperature.
	Uređaj se ne može uključiti i postaviti u stanje spremno za upotrebu.	Zamijenite bateriju novom. (Pročitajte odjeljak 4.3)

4.2 Održavanje

- Provjerite je li uređaj oštećen ako vam je ispao. Ako niste sigurni, kontaktirajte trgovinu ili predstavnika tvrtke OMRON i zatražite provjeru uređaja.
- Sonda je najosjetljiviji dio uređaja. Postupajte s oprezom pri čišćenju infracrvenog senzora da izbjegnute oštećenja.
- Uređaj nemojte čuvati na sljedećim mjestima. Na taj način možete oštetiti uređaj.
 - Mokra mjesta.
 - Mjesta visoke vlažnosti i vrlo topla mjesta ili ona koja su izložena izravnom utjecaju sunčeve svjetlosti. Područja blizu opreme za grijanje, prašnjave lokacije ili okoline s velikim koncentracijama soli u zraku.
 - Lokacije na kojima se uređaj može prevrnuti, pasti, pretrpjeti udar ili biti izložen vibracijama.
 - Mjesta za spremanje farmaceutskih pripravaka ili lokacije s korozivnim plinovima.

4.3 Zamjena baterije

Baterija: CR2032 litijska baterija veličine gumba

Napomena: Radi zaštite okoline odbacite iskorištene baterije u skladu s lokalnim propisima o načinu zbrinjavanja otpada. Zbrinjavanje možete izvršiti u svojoj trgovini ili na odgovarajućim mjestima za prikupljanje.

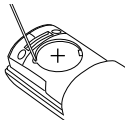
HR

- 1. Gurnite oštri predmet u rupicu za podizanje poklopca baterije. Palcem gurnite i skinite poklopac baterije.**



- 2. Oštrim predmetom izvadite bateriju.**

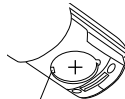
Napomena: Nemojte koristiti kliješta ili odvijač.



- 3. Novu bateriju stavite ispod metalne kukice na lijevoj strani i gurajte desnu stranu baterije prema dolje dok ne sjedne na svoje mjesto.**

Napomena: Vratite novu bateriju s pozitivnim (+) polom okrenutim prema gore.

metalna kukica



- 4. Postavite poklopac baterije natrag na mjesto.**

5. Tehnički podaci

Opis proizvoda:	Digitalni toplomjer za uho
Model:	Gentle Temp 521 (MC-521-E)
Senzor:	Termički element
Prikaz temperature:	4-znamenkasti prikaz u °F u koracima po 0,1 stupanj 3-znamenkasti prikaz u °C u koracima po 0,1 stupanj
Točnost mjerenja:	Način mjerenja temperature u uhu ± 0,2 °C (± 0,4 °F) unutar 35,5 °C do 42,0 °C (95,9 °F do 107,6 °F), ± 0,3 °C (± 0,5 °F) za drugi opseg Površinski način rada ± 0,3 °C (± 0,5 °F) unutar 22,0 °C do 42,2 °C (71,6 °F do 108,0 °F), za drugi opseg to je ± 2 °C (± 3,6 °F) ili 4% već prema tome što je veće.
Mjerni raspon:	Način mjerenja temperature u uhu 34,0 °C (93,2 °F) do 42,2 °C (108,0 °F) Površinski način rada -22,0 °C (-7,6 °F) do 80,0 °C (176,0 °F)
Električno napajanje:	3,0 V DC, 1 CR2032 litijska dugmasta baterija
Potrošnja snage:	0,015 W
Životni vijek baterije:	Približno 2.500 mjerenja s novom baterijom ili više (uz temperaturu okoline 25 ± 15 °C, 50 ± 40% RV)
Radna okolina Temperatura i vlažnost:	10 °C (50 °F) do 40 °C (104 °F), 0 ≤ RV ≤ 85%
Okolina za skladištenje Temperatura i vlažnost:	-20 °C (-4 °F) do 50 °C (122 °F), 0 ≤ RV ≤ 85%
Zaštita od električnog udara:	ME oprema s unutarnjim napajanjem

5. Tehnički podaci

Primijenjeni dio:



= vrsta BF

Težina:

Približno 85 g (s ugrađenom baterijom)

Vanjske dimenzije:

36 mm (š) × 161 mm (v) × 56 mm (d)

Sadržaj pakiranja:

Probna baterija (Litijska dugmasta baterija CR2032), poklopac sonde, 21 poklopac sonde, vezni prsten, priručnik s uputama.

Opcije:

Poklopac sonde isključivo za Gentle Temp 521, MC-EP2.

Napomene:

- Tehnički se podaci mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.
- Ovaj proizvod OMRON proizveden je pod strogim sustavom za nadzor tvrtke OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japan.
- Uređaj zadovoljava odredbe EZ direktive 93/42/EEZ (Direktiva o medicinskim uređajima) i europski standard EN12470:2003, Klinički toplomjeri – dio 5: Radna svojstva infracrvenih ušnih toplomjera (s pokazivačem maksimuma)

CE0197

5. Tehnički podaci

Digitalni toplomjer za uho marke OMRON

Model: Gentle Temp 521 (MC-521-E)

Informacije o pratećim dokumentima u djelokrugu IEC60601-1-2:2007

Važne informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Uz povećani broj elektroničkih uređaja, kao što su računala i mobilni telefoni (mobiteli), korišteni medicinski uređaji mogu biti podložni elektromagnetskim smetnjama koje stvaraju drugi uređaji. Elektromagnetske smetnje mogu rezultirati neispravnim radom medicinskog uređaja te dovesti do potencijalno nesigurne situacije.

Medicinski uređaji ne smiju ometati druge uređaje.

Kako bi se regulirali zahtjevi za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC), sa ciljem sprečavanja opasnih situacija, primjenjuje se standard EN60601-1-2. Ovaj standard definira razinu otpornosti na elektromagnetske smetnje te maksimalne razine emitiranja elektromagnetskih signala za medicinske uređaje.

Ovaj medicinski uređaj koji je proizvela tvrtka OMRON Healthcare sukladan je standardu EN60601-1-2:2007 u pogledu otpornosti i emitiranja.

Ipak, potrebno je držati se posebnih mjera opreza:

- U blizini uređaja ne koristite mobilne telefone i druge uređaje koji stvaraju snažno električno ili elektromagnetsko polje. To može dovesti do neispravnog rada uređaja i stvaranja potencijalno nesigurnog stanja. Preporučuje se minimalna udaljenost od 7 m. Provjerite radi li uređaj ispravno ako je udaljenost manja.

Ostala dokumentacija u skladu s EN60601-1-2:2007 može se dobiti od tvrtke OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Dokumentacija je također dostupna na www.omron-healthcare.com.

Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda (električni i elektronički otpad)

Ova oznaka na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svoj uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Kako bi se spriječili štetni učinci nekontroliranog odlaganja na okoliš ili ljudsko zdravlje, odvojite ovaj uređaj od ostalog otpada i reciklirajte ga u svrhu promicanja održivog korištenja materijalnih resursa.

Mali korisnici moraju se obratiti prodavaču od kojeg su kupili proizvod ili uredu lokalnih vlasti, od kojih mogu zatražiti pojediniosti o tome gdje i kako mogu odnijeti uređaj na recikliranje koje nije štetno za okoliš.

Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod odlaganja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Proizvod ne sadrži štetne tvari. Odlaganje iskorištenih baterija u otpad mora se provesti u skladu s odgovarajućim propisima koji se odnose na odlaganje baterija.



6. Neke korisne informacije

6.1 Mjerenja temperature u uhu

Digitalni toplomjer za uho Gentle Temp 521 prepoznaje infracrveno toplinsko zračenje koje emitira bubnjić uha i okolno tkivo te tu toplinu pretvara u ekvivalentnu temperaturu u uhu.

Gentle Temp 521 manje je opasan za djecu od rektalnog toplomjera. Brži je, sigurniji i jednostavnije se koristi od oralnog toplomjera.

S obzirom na to da je digitalan, nema brige zbog opasnosti od loma stakla ili gutanja žive. Mjerenje možete izvesti čak i kada dijete spava.

Odraslima digitalni toplomjer za uho Gentle Temp 521 donosi brza, udobna i točna očitavanja bez vremenske odgode koja ide uz obični toplomjer.

Klinička istraživanja pokazala su da je uho idealno mjesto za mjerenje tjelesne temperature. Bubnjić dijeli krvne žile s hipotalamusom, dijelom mozga koji upravlja tjelesnom temperaturom. Stoga je uho točan indikator unutarnje tjelesne (bazalne) temperature. Na temperaturu u uhu ne utječu različiti čimbenici kao što je govorenje, pijenje i pušenje, za razliku od temperature u ustima.

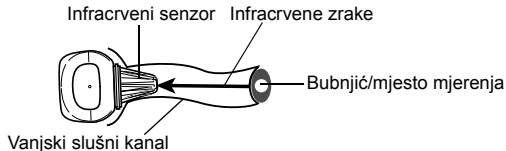
6.2 Normalna i povišena temperatura

Preporučujemo da upotrebu uređaja Gentle Temp 521 vježbate na sebi i članovima obitelji.

Tako ćete unaprijediti tehniku i osjećati veće povjerenje prema mjerenjima na bolesnom članu obitelji. Osim toga, moći ćete i primijetiti ako je očitavanje veće od uobičajenog.

6. Neke korisne informacije

S obzirom na to da temperatura okoline, znoj i slina lagano utječu na tjelesnu temperaturu koja se mjeri pod pazuhom ili jezikom, očitavanja mogu biti niža od bazalne temperature. Mjerenje temperature u bubnjiću precizno odražava temperaturu mozga i brže dovodi do prepoznavanja vrućice.



Bubnjić uha

Da biste mogli donijeti ispravnu odluku u slučaju sumnje na simptome vrućice, važno je upoznati se s normalnim temperaturama članova obitelji tako što ćete mjeriti njihove temperature i u zdravom stanju.

Temperatura izmjerena u uhu razlikuje se od one izmjerene rektalno.

Koristite normalnu temperaturu kao standard za razumijevanje razlike u temperaturi tijekom vrućice.

Normalna tjelesna temperatura je ona čija izmjerena vrijednost ulazi u određeni raspon. Međutim, tjelesna temperatura ovisi o dobi.

Dob	Normalna temperatura u uhu u °C i °F	
Bebe	36,4 °C – 37,5 °C	97,5 °F – 99,5 °F
Djeca	36,1 °C – 37,5 °C	97 °F – 99,5 °F
Adolescenti/odrasli	35,9 °C – 37,5 °C	96,6 °F – 99,5 °F
Starije osobe	35,8 °C – 37,5 °C	96,4 °F – 99,5 °F

6.3 Temperatura u uhu u usporedbi s ostalim vrstama tjelesne temperature

Normalna temperatura razlikuje se ovisno o lokacijama na tijelu.

6.4 Pitanja i odgovori

Koliko puta za redom mogu izvesti mjerenje?

Možete izvesti najviše tri uzastopna mjerenja. Osnovna jedinica će se zagrijati i neće moći precizno izvesti mjerenje. Ako namjeravate izvesti mjerenje više od tri puta, pričekajte 10 minuta pa nastavite.

Izmjerena temperatura razmjerno je visoka.

- 1 Poklopac sonde može biti neispravan.
- 2 Možda ste koristili toplomjer koji je bio spremljen na hladnom mjestu. Izmjerite temperaturu 30 minuta nakon unošenja uređaja u prostoriju u kojoj ćete ga koristiti. Ako ste uređaj spremili u prostoriji u kojoj ćete mjeriti temperaturu, toplomjer možete koristiti odmah.

Je li temperatura izmjerena u desnom uhu različita od one izmjerene u lijevom uhu?

Kod zdravih ljudi ne bi smjelo biti značajne razlike u rezultatima mjerenja. Razlike mogu uzrokovati sljedeći razlozi:

- 1) Infracrveni senzor nije umetnut na isti način.
- 2) Mjerenje nije izvedeno umetanjem uređaja na stabilan način pod istim kutom. Pokušajte mjeriti u uhu koje stalno daje veću vrijednost.

Izmjerena temperatura razmjerno je niska.

- 1 Poklopac sonde je prljav.
- 2 Infracrveni senzor je prljav.
- 3 Izvadili ste uređaj iz uha prije dovršetka mjerenja.
- 4 Uho je hladno. Temperatura može biti niska ako koristite vrećicu ili paket s ledom ili odmah nakon dolaska izvana zimi.
- 5 Toplomjer niste dovoljno duboko gurnuli u uho.

Sadržaj

Hvala što ste kupili digitalni toplomjer za uho OMRON Gentle Temp 521.

Namjena:

OMRON Gentle Temp 521 omogućuje udobno, sigurno, precizno i brzo mjerenje temperature na bubnjiću uha.

Osim toga, uređaj je prikladan i za mjerenje temperature površine predmeta te za mjerenje sobne temperature.

Namijenjen je uglavnom za kućnu upotrebu.

Važni sigurnosni podaci	1	4. Rješavanje problema i održavanje	12
1. Pregled	3	4.1 Ikone i poruke o pogreškama	12
2. Priprema	4	4.2 Održavanje	14
2.1 Uklanjanje izolacijske trake	4	4.3 Zamjena baterije	15
2.2 Prijelaz između °C i °F	4	5. Tehnički podaci	16
2.3 Podešavanje zvučnog signala	5	6. Neke korisne informacije	19
2.4 Postavljanje poklopca sonde	6	6.1 Mjerenja temperature u uhu	19
3. Upotreba uređaja	7	6.2 Normalna i povišena temperatura	19
3.1 Očitavanje	7	6.3 Temperatura u uhu u usporedbi s ostalim vrstama tjelesne temperature	21
3.2 Korištenje memorijske funkcije	11	6.4 Pitanja i odgovori	21



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja uređaja.

Sačuvajte ga za buduću upotrebu. Točne podatke o svojoj temperaturi ZATRAŽITE KOD SVOG LIJEČNIKA.